

Piloto

SEPTEMBRE 2014

Magazine de la FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



& Championnats du Monde à Zinacantepec
Grande Semaine de Pelote Basque :
Le temps des bilans

Découvrez la carte de fidélité BAB2 et

Entrez dans un monde d'avantages



BAB2
LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE

ALTELA

filets
de sport

**Spécialiste de la pose
de filets de pelote basque
dans les trinquets
et murs à gauche**

Filets conformes
aux prescriptions
de la Fédération
Française de
Pelote Basque

tél (33) 05 62 33 90 84

ZI Lasgarrènes - 65600 Séméac - fax (33) 05 62 33 85 86 - contact@altela.com - www.altela.com

La Grande Semaine de Pelote Basque vient de se terminer. Malgré les complications induites par le mauvais temps, nous avons eu une très bonne affluence dans nos frontons.

En 2013, la fréquentation avait été supérieure de 30% à celle de 2012. Cette augmentation s'est encore confirmée cette année par 10% de plus par rapport à 2013.

Cette progression est essentiellement due à nos nouveaux investissements publicitaires, mais également à l'implication des dirigeants de clubs et de la fédération. Je les en remercie.

Sportivement nous avons assisté, dans l'ensemble, à de très belles parties chez les jeunes et à de très gros écarts chez les seniors Nationale A, mais ils se sont tous battus pour essayer de gagner et cela nous encourage à continuer car ils nous démontrent leur attachement aux jeux de place libre.

Un point noir lors du déroulement de ces finales, le coup de pelote reçu par le jeune Antton Valentie à Peyrehorade. Nous espérons qu'il sera bientôt rétabli.

Ne faudrait-il pas prévoir, au moins chez les jeunes à chistera joko garbi, un casque ?

A peine sortis de la Grande Semaine, nous voilà plongés dans le mondial de Mexico, à Zinacantepec, avec 54 joueurs sélectionnés.

Malgré un début laborieux dû à des installations non terminées, nos joueurs de l'Équipe de France ont pu rentrer dans la compétition dans les mêmes conditions que les autres pays.

Les résultats auxquels nous pouvions prétendre, en accord avec les objectifs fixés, sont loin d'être atteints, malgré l'obtention de deux médailles d'or à xare et paleta pelote de gomme féminine trinquet et un troisième rang au niveau des pays.

De ce championnat du monde, je préfère retenir aujourd'hui la grosse performance des filles à paleta gomme trinquet et faire une analyse ultérieurement.

Lilou Echeverria
Président de la FFPB

DTN - p.4

Le mot du DTN
Les poulains de Jean-Michel Mendy

ACTUALITÉS - p.6 dernière minute

Championnats du Monde Zinacantepec

ACTUALITÉS - p.8

Coupes d'Europe des clubs
Pilotarien Batzarra
Master La Réunion
Challenge France en Nouvelle Calédonie
Inauguration à Oloron Sainte Marie

PORTRAIT - p.11

Kévin Pucheux

DOSSIER - p.12

92^e Grande Semaine de Pelote Basque : UN SUCCÈS PARTAGÉ

COMPÉTITIONS - p.14

Rebot
Main nue
Grand chistera
Paleta pelote de gomme pleine, Pala, Paleta pelote de cuir
Chistera joko garbi
Jeunes
Paleta pelote de gomme pleine Jeunes, Frontenis
Paleta pelote de gomme pleine Dames et Messieurs

ÉCOLES DE PELOTE - p.24

L'école du C.A. Béglais, une pépinière de champions

JEUX & TECHNIQUES - p.26

Conseil diététique : En pré-compétition et récupération

La pelote, un passé, un avenir - p.28

Fronton de Trois Pistoles (Québec/Canada)
Un fronton à Villeurbanne

OFFICIEL - p.30

Modifications des Règlements

HOMMAGE - p.30

Louis Dacharry
René Cornu

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE :

60 avenue Dubrocq - BP 816 - 64108 Bayonne CEDEX - Tél. 05 59 59 22 34

Internet : www.ffpb.net - email : ffpb@orange.fr - DIRECTEUR de la PUBLICATION : Evelyne Mourguy

Capelier - SECRÉTAIRE de RÉDACTION : Marie-Jo Narbais - PUBLICITÉ : Cindy Hervé

CRÉATION RÉALISATION : Flashcompo Bayonne 05 59 25 58 63

IMPRESSION : GRAFINORTE, S.A. Camino de Ibarsusi, 1-Bajo Bilbao, Vizcaya 48004

N° COMMISSION PARITAIRE : N°0517G86570/N°ISSN : 0991-3769

ABONNEMENT : Normal : 15€ ; Soutien : 20€ ; Etranger : +5€ de frais d'envoi ;

Licenciés : 8€ - Règlements par chèque à l'ordre de la FFPB.

Couverture : Séverine Graciet, Maritxu Chapelet, Stéphanie Leiza, Amaia Etchelecu, championnes du monde à Zinacantepec, sept 2014, avec leur entraîneur Laurent Pécastaing.

©Mc.Delbos

Toute reproduction même partielle est interdite. Les textes, photos et mises en page sont protégés par la loi sur la propriété intellectuelle.

Nous remercions l'aimable participation des photographes bénévoles.

Partenaires Officiels et Fournisseurs de la FFPB



LACOSTE



www.64.eu



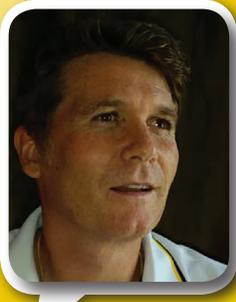
FOURNISSEUR OFFICIEL FFPB

RENAULT à BAYONNE
RENAULT à BIARRITZ



Partenaires Institutionnels de la FFPB





Le mot du DTN

Les XVIIèmes Championnats du Monde viennent de se conclure sur la victoire écrasante du Mexique sur ses terres. Les Mexicains remportent 6 médailles d'or dont 4 dans les spécialités du mur-à-gauche 30 m, démontrant une maîtrise absolue de cette aire de jeu. Nos représentants se sont ouverts l'accès à 13 demi-finales sur 15, et 8 finales.

La France conserve sa 3ème place mondiale avec difficulté.

Les victoires de nos spécialistes de xare et de paleta pelote de gomme creuse trinquet féminine nous ont redonné l'espoir, suite à des finales perdues d'extrême justesse.

Soulignons le courage, le talent et l'abnégation du groupe de gomme creuse trinquet féminine qui, en écartant l'Argentine, permet au groupe «France» d'atteindre son objectif minimal.

Ces Championnats du Monde démontrent une répartition plus large des forces de la Pelote, notamment avec Cuba, l'Uruguay et le Venezuela qui gagnent des médailles d'or ou l'accès à des finales.

Certes, les résultats ne sont pas à la hauteur de nos espérances mais je tiens à souligner la solidarité et la volonté de donner le meilleur de soi-même qui ont régné au sein du groupe «France» tout au long de cette compétition.

L'arrivée du mois de septembre signe la fin des vacances et la reprise d'activité des écoles de pelote et des entraînements.

Ce moment est important dans la vie de l'association sportive, le nombre d'inscriptions est malgré tout un révélateur de la dynamique et de la réussite des clubs.

L'école de pelote est le poumon de l'association, elle est un gage de pérennité et l'assurance de la transmission des valeurs éducatives de notre sport : la pelote basque.

À vous tous, responsables, dirigeants, parents et sportifs, très bonne rentrée et bien du plaisir sur les *kaxas*.

Jacques Pla, DTN

LES POULAINS DE JEAN-MICHEL MENDY

Ils étaient six joueurs de main nue sélectionnés pour représenter la France aux Championnats du Monde à Zinacantepec. Leur aire de jeu : le fronton mur à gauche. Leur spécialité : la main nue. Leur caractéristique : un esprit digne des plus grands plaza gizon, digne aussi des grands champions par leur travail régulier, leur ténacité et leur capacité à progresser.

Leur atout : un entraîneur à l'écoute, bienveillant, engagé et exigeant, qui a l'intelligence de l'entraînement : sa préparation est remarquablement adaptée à la spécialité et aux qualités de chaque joueur.

Damien Aguerre et Alain Migueltorena, qui jouent la compétition en individuel, ont accepté de répondre à quelques questions pour Pilota.



Cryothérapie à 4°C dans la rivière des Aldudes

Comment vivez-vous ce temps de préparation ?

D.A. : C'est une période où on doit essayer de se rapprocher les six, de resserrer les liens dans le groupe. On doit commencer à se mentaliser pour la compétition. On y pense de plus en plus, on rentre dedans et il faut peaufiner quelques aspects physiques pour être au mieux.

A.M. : Je le vis avec plaisir. Ce n'est pas très différent de l'année. On s'entraîne toujours pour un objectif. On aime ça.

Quels sont vos types de préparation et leur rythme ?

D.A. : On a une préparation physique et une préparation technique : de la musculation, des courses, des entraînements sur la *kaxxa* et des parties de confrontation pour garder le rythme de la compétition. On se prépare au minimum cinq fois par semaine sur l'un ou l'autre des aspects. On alterne pour ne pas sur-solliciter les muscles. On fait aussi des séances de récupération, avec un footing par exemple.

Quel esprit règne-t-il dans le groupe ?

D.A. : Il y a un esprit très sain. On est très complice. Ça fait bientôt deux ans qu'on évolue ensemble. On a passé des épreuves ensemble et ensemble on a progressé. Il y a de l'entraide. On forme une équipe soudée et engagée.

A.M. : C'est un esprit de camaraderie. On est à peu près du même âge, on est des copains avec les mêmes passions. On s'entend bien. On s'appelle pour s'entraîner. Au niveau esprit d'équipe, on peut difficilement faire mieux.

Comment voyez-vous le moment de la compétition ?

D.A. : Comme j'en ai fait plusieurs, je sais à quoi m'attendre. On connaît les adversaires. On y va plutôt la conscience tranquille. On a fait tout ce qu'il fallait. On sait que ça sera comme aller dans l'arène quand même, là-bas.

A.M. : J'ai fait deux compétitions mondiales. Je pense que ça va être similaire. On va beaucoup discuter des adversaires avec Jean-Michel. On va les regarder s'entraîner, les analyser. On va beaucoup réfléchir par rapport aux adversaires et à soi. On va essayer d'être au top physiquement.

Avez-vous une préparation particulière par rapport à l'altitude ?

D.A. : On est déjà allé au Mexique en juin pendant dix jours. On a joué tous les deux jours. On a pu rencontrer tous les adversaires mexicains. On s'est situé par rapport à eux. On a pu ressentir les effets de l'altitude. L'essoufflement est flagrant. On a pu aussi se rendre compte de l'effet de notre préparation physique. On a fini les points essoufflés mais, entre deux points, on arrivait à récupérer. Et on va faire trois week-ends aux Aldudes en août et on fait une prépa physique très sérieuse.

A.M. : Oui on s'est entraîné pendant deux mois en axant sur le souffle et l'endurance physique



©B. Cazenave

Damien Aguerre et Alain Migueltoarena à Plaza Berri Biarritz

pour se préparer à l'altitude. On a constaté les effets en juin au Mexique où on a déjà été capables de jouer. On ne sera pas surpris par l'altitude. On va aussi faire des entraînements à 1500 m juste avant la compétition. Si on s'entraîne comme il faut, l'altitude ne va pas nous affecter trop.

Quels sont les adversaires les plus sérieux et leurs qualités ?

D.A : L'Espagne, qui est championne quasi chaque année et les Mexicains juste après. Ils sont champions du monde en titre. Ils sont très joueurs, donnent beaucoup d'effet à la pelote et sont très accrocheurs. Les Espagnols ont la puissance physique et une maîtrise technique importante.

A.M : En compétition, il faut prendre tous les adversaires au sérieux sinon on peut être surpris. Comme nations, le Mexique, l'Espagne et même les USA sont forts. Les Espagnols sont très complets et les meilleurs joueurs seront du voyage. Ils sont puissants techniquement et ont un très bon mental. Ils ont le pur jeu du mur à gauche. Les Mexicains sont différents. Ils ont un mental d'acier, meilleur même que celui des Espagnols. Physiquement ils sont moins bien mais ils adaptent le jeu à

leurs capacités et savent faire déjouer leur adversaire. Ils jouent avec des effets et ne lâchent jamais le morceau.

Quelle stratégie avez-vous pour les diverses parties ?

D.A : On applique les consignes du coach. Il analyse l'adversaire et il dit qui va jouer et comment.

A.M : Il faudra regarder qui joue. Le grand Mexicain Medina, par exemple, on n'essaiera pas de le manger en puissance. Il faudra essayer de faire le point dès que l'occasion se présentera et saisir ainsi toutes les occasions de marquer. Pour les Espagnols, il faudra voir si c'est un avant ou un arrière qui joue. On réfléchira à une stratégie avant mais aussi pendant la partie pour s'adapter le jour J.

Quel est votre objectif ?

D.A : On ne va pas se mettre de barrières. On a envie d'aller au plus haut. Ce sera très dur d'avoir la médaille d'or mais c'est possible.

A.M : On essaiera d'aller chercher l'or. Ce sera très difficile mais c'est possible.

Airez



©B. Cazenave

Dîner sur la table du kayolar des Aldudes en week-end de préparation.



©Mc. Delbos

La délégation française présentée le 10 août sur le fronton de Saint Palais.

**Médaille d'or à xare**

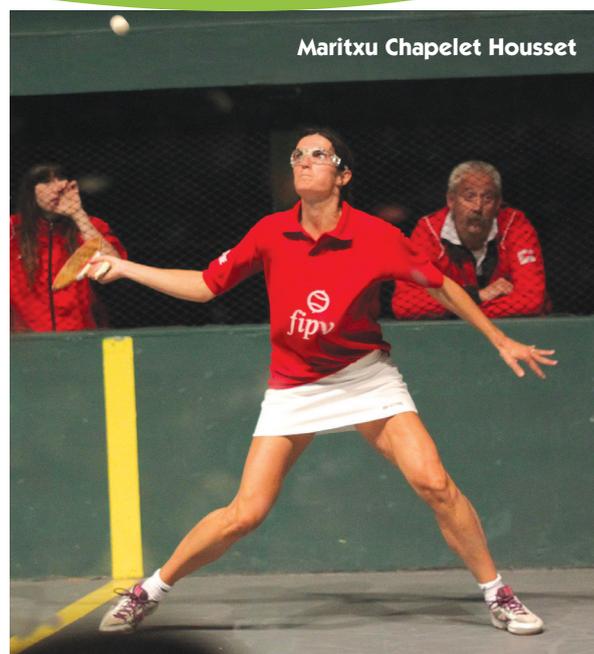
de g à d : Pascal Pochelu,
Bruno Driolet, Laurent
Algalarrondo, Olivier
Laberdesque et Jérémy
Etcheto

CHAMPIONNATS DU MONDE

Zinacantepec

Grosse déception pour l'Équipe de France qui réitère le mauvais score des derniers championnats du monde à Pau. La France est troisième, derrière le Mexique et l'Espagne avec 2 médailles d'or, 6 d'argent et 3 de bronze (Main nue mur à gauche et frontenis messieurs). Les Xaretistes ont ramené la médaille d'or attendue, au vu de leur niveau de jeu.

Les Dames confirment leur exploit de la Coupe du Monde du Haillan. Cette fois en trinquet, elles sont allées décrocher une médaille d'or remportée de haute et magnifique lutte sur les Argentines, maîtresses de l'art. Bravo ! La détermination, le suivi des entraînements et l'engagement total de Maritxu, Amaia, Séverine et Stéphanie ont porté leurs fruits.



Maritxu Chapelet Housset



Stéphane Suzanne,
médaille d'argent,
face à l'Argentine.



Jeannot Welmant,
médaille d'argent
face à l'Espagne.



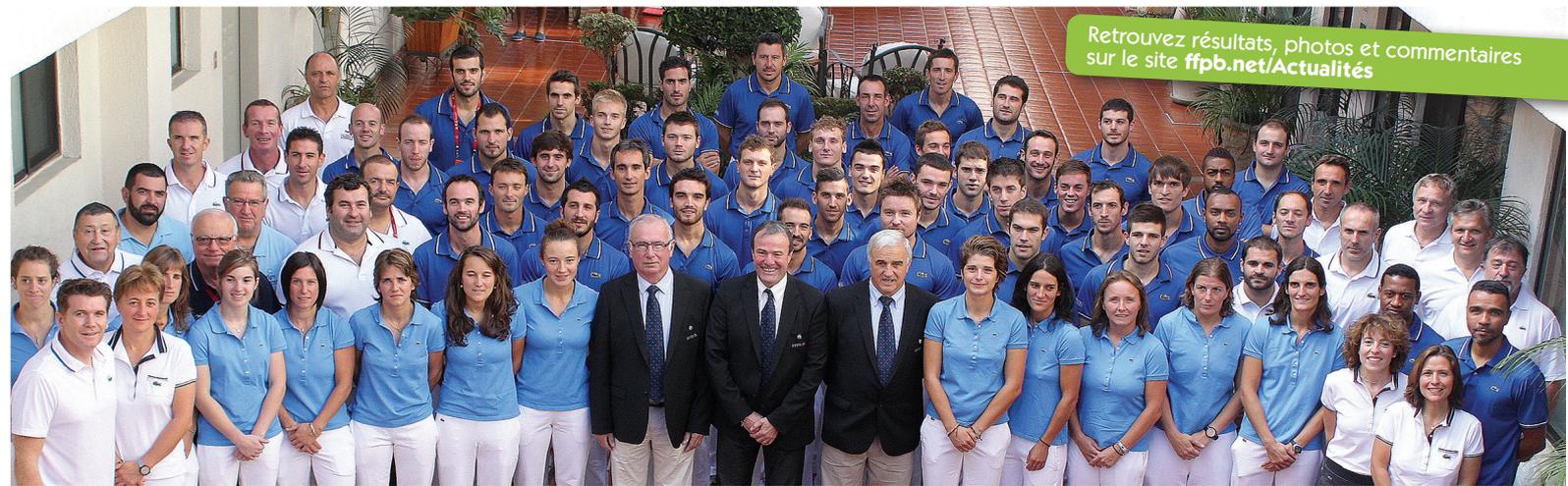
Jean-Marc Lamure,
médaillé d'argent
face au Mexique.



Unai Alberro,
médaillé d'argent
face à l'Espagne.

Les Puntistes, tenants du titre, sont défaits par l'Espagne et récoltent la médaille d'argent. Les Manistes ont vu leurs espoirs voler en éclat dans des finales très disputées contre les Mexicains. En trinquet par équipes, ayant perdu 13 à 15 la première manche, puis gagné 15 à 5 la deuxième, ils perdent la dernière 8 à 10. La 6^e médaille d'argent est remportée à pala corta.

L'heure de la remise en question et des rectifications a sonné.



Retrouvez résultats, photos et commentaires
sur le site ffpb.net/Actualités

VÉHICULE
UTILITAIRE
FRANÇAIS

www.renault.fr

Cabine équipée et connectée comme un bureau mobile : supports smartphone et tablette, 90 L de rangement, navigation tactile, carte mains-libres

Capacité de chargement hors du commun : jusqu'à 4,15 m de longueur de chargement, de 5,2 m³ à 8,6 m³ de volume utile

NOUVEAU RENAULT TRAFIC
ET VOTRE BUSINESS ACCÉLÈRE

Moteurs très économes, seulement 5,9 L/100 km*



* Moteur Energy dci 120 (consommation mixte)

RENAULT à BAYONNE 59, allées Marines - 05 59 58 59 58

Partenaire de la FFPB
FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PÉLOTE BASQUE

Une concession du groupe edenauto
www.eden-auto.com



Airez - @photos
MC. Delbos

Coupes d'Europe des clubs

Biarritz FAL, Fronton 30m

Kévin Puceux en demi-finale perd face à l'Espagne



©E. Mouriguy

Belle mise en valeur de Olivier de Elizondo qui a gagné sa place en finale de *balin* en individuel et montré que sa sélection en Equipe de France était méritée. Il a même pris une manche en finale au fameux Jorge Frias.



©Mc. Delbos

Olivier de Elizondo en finale



En frontenis Hommes et Dames, nos clubs n'ont pas réussi à passer le cap de la demi-finale malgré leur préparation.

Retrouvez les photos et résultats sur le site ffpb.net/Actualités



Les participants, à l'issue des finales du 13 juillet.

Barcelone, Fronton 36m

A paleta p.cuir, les Français se sont illustrés en se disputant le titre. A pala corta, grosse déception pour les Toulousains de l'Équipe de France, battus en finale par Barcelone. Cuisantes défaites pour les manistes blessés, la sélection n'étant pas au complet.



Pala corta

©Ph. Tranny

En rouge, Barcelone, vainqueur du Stade Toulousain en deux manches



Paleta pelote de cuir

©Ph. Tranny

Le PC Chaudron vainqueur de St Martin de Seignanx Pelote en deux manches

Pilotarien Batzarra à Barcelone

Lilou Echeverria a reçu le trophée du Pilotarien Batzarra (première association de pelotaris et pelotazale, dont le siège est à St Sébastien) en hommage aux nombreuses parties jouées au fronton Palacio.



de g à d : Jose Maria Mirapeix, Lilou Echeverria et Cesar González de Heredia

La vie est un sport magnifique



Nouvelle boutique en ligne [Lacoste.com](https://www.lacoste.com)

LIFE IS A BEAUTIFUL SPORT **LACOSTE** 

Master La Réunion 8 au 13 décembre 2014



Le Pelotari Club du Chaudron organise le tout 1er Master International, dans la spécialité Paleta pelote de cuir fronton mur à gauche 36m, à Saint Denis de La Réunion.

Les quatre meilleurs joueurs réunionnais défieront sur leurs terres deux équipes espagnoles de la province de Navarre, deux équipes de la région Midi-Pyrénées, mais aussi une équipe Mexicaine et une Argentine.

Cette compétition internationale regroupant les 16 meilleurs joueurs du moment sera l'occasion pour ce club dynamique, de promouvoir ses pelotaris, mais aussi le quartier du Chaudron et l'Île de La Réunion, grâce à une semaine pleine d'animations culturelles et festives.



©PC. Chaudron

Vous voulez venir nous aider et découvrir notre Île...les bénévoles seront les bienvenus !!

Pour info, écrire à : peyohiriart@hotmail.com

Challenge France en Nouvelle Calédonie

Pour sa 27ème édition, le Challenge France a investi, pour la seconde fois de son histoire, le territoire calédonien, sur le fronton Pierre Goyetche de Motor Pool à Nouméa, du 15 au 22 Juin.

Cinq équipes, venues du Canada, de l'Île de La Réunion et de métropole ont rejoint les trois équipes locales, pour en découvrir.

Lors de la cérémonie d'ouverture, les délégations ont pu découvrir quelques aspects de la culture *kanak*.

La *paleta pelote de gomme pleine* en fronton place libre a trouvé sa place sur cette île : « Malgré la distance, et le manque de moyens, la mayonnaise a tout de suite pris sur le caillou », souligne Georges Medevielle, Président du *Lagunekin*, club organisateur de l'événement.

« Le club compte aujourd'hui une soixantaine de pelotaris, dont une quinzaine de femmes, et depuis la création du Challenge, nous sommes régulièrement sur le podium. »



© photos Lagunekin



En action, Guy Noël Bourgagrou-Fontaine, de La Réunion.

La finale a opposé la Nouvelle-Calédonie à La Réunion, pour une revanche de l'édition 2012.

« Les Cagous » (joueurs locaux) étaient grands favoris, après une semaine où ils ont impressionné supporters et adversaires. Mais le scénario rêvé par le public, venu nombreux soutenir les siens, fut enrayé par la tactique mise en place par la paire réunionnaise qui s'est imposée sur le score de 35 à 23.

Grosse performance de Guy Noël Bourgagrou-Fontaine et Christian Duverger, ce dernier ayant éclaboussé de toute sa classe cette finale 2014.

Merci à toute l'équipe dirigeante du *Lagunekin* pour cet accueil exceptionnel, et pour toutes ces découvertes culturelles et culinaires.

Didier Lafourcade.

Inauguration à Oloron Sainte Marie



de G à D : M. et Mme Laborde, la fille d'Henri, R. Urtizberea, ancien président du P.C. Oloronais, Hervé Lucbereilh, Maire d'Oloron, Christian Lagourgue, Vice-Président de la FFPB et Eric Ducap, co-président du P.C.O.

Le Fronton place libre d'Oloron Sainte Marie vient d'être baptisé **Fronton Henri Laborde**, en hommage à cet ancien champion de pala, trop tôt disparu.

L'inauguration a eu lieu le 19 juillet 2014.

Kévin Pucheux

A 27 ans, ce jeune et talentueux joueur de frontenis collectionne les succès : sept fois champion de France, il a déjà participé à deux rendez-vous internationaux et s'est préparé à affronter les spécialistes espagnols et mexicains lors des prochains championnats du Monde à Zinacantepec. Pilota l'a rencontré avant son départ.

P : Comment êtes vous venu à la pelote ?

Très jeune j'ai joué au tennis, au club de Lescar avec Jérémy Chardy. En même temps je pratiquais la pala et la balin. Jérémy est parti suivre d'autres entraînements avec F.Fontan et il est actuellement 28e joueur mondial. J'ai donc perdu mon partenaire. Puis j'ai découvert le frontenis quand mon Président m'a inscrit en championnat cadet.

P : Et vous avez été conquis ?

Oui j'ai aussitôt accroché et l'année suivante, tout en faisant mes études au lycée Louis de Foix, je suis entré au Pôle Espoir au lycée Cassin de Bayonne. C'est Marie-Christine Rolet qui nous entraînait et je n'ai pas été déçu.

P : Quel est votre parcours depuis le lycée ?

J'ai tellement de passion pour la pelote basque que j'ai décidé d'en faire mon métier. J'ai passé le Brevet d'État premier degré. Avec ce diplôme d'éducateur sportif, j'entraîne les jeunes de plusieurs clubs du Béarn.

P : Quelles spécialités pratiquent-ils ?

La *paleta* pelote de cuir et la *balin* en fronton mur à gauche et en trinquet, le frontenis et aussi le *chistera joko garbi* en frontons place libre et mur à gauche.

P : Avez-vous des projets avec les jeunes que vous entraînez ?

J'essaie de libérer du temps pour préparer des jeunes du club de Lasseube à d'éventuelles présélections pour l'international.

P : Et pour vous-même, avez-vous un objectif particulier ?

Oui, j'aimerais, dans l'avenir, être entraîneur national, entraîneur des équipes de France.

P : Quels sont vos joueurs modèles, ceux qui vous donnent envie de progresser ?

J'apprécie beaucoup Arturo Rodriguez Faisal par rapport à son jeu, à la classe qu'il a et, parce qu'en plus, il est très simple et abordable. Il me donne vraiment envie de continuer le frontenis.

P : Comment voyez-vous votre évolution personnelle ?

J'ai un jeu un peu fou-fou et je n'ai pas peur de faire des fautes. Mais depuis quelques temps j'ai mûri. Je prends plus de temps dans le jeu tout en restant offensif. Avec Aritz*, on a gagné une sérénité et une confiance.

P : Comment vous préparez-vous pour les échéances ?

Je fais de la préparation physique une ou deux fois par semaine à Oloron avec un copain Florent Maleig, dont c'est le métier : je fais de la musculation et de l'entraînement technique. Et je vois aussi Xavier Gulin, kinésithérapeute ostéopathe à Oloron pour le renforcement des articulations et des séances de relaxation (bains à bulles-massages).

Marie a organisé des rassemblements pour progresser dans le jeu technique et tactique avant les sélections pour les championnats du monde au Mexique. Depuis la sélection nous sommes à trois entraînements par semaine. Et, tout seul, je fais des séances de vélo vers l'Aubisque.

Je veux arriver très prêt là-bas, ne pas être surpris par l'altitude.

L'objectif pour la compét c'est d'aller le plus haut, d'aller chercher une autre médaille que le bronze.

L'Espagne et le Mexique sont devant tous les deux et Cuba risque d'être pas mal aussi. Ils sont allés s'entraîner là-bas mais rien n'est impossible.

*Aritz Azpeitia, aussi sélectionné pour le Mexique.

Evelyne Mourguy

©Mc. Delbos



Kévin à Pau : son style épate la galerie et fait espérer de détrôner un jour les Mexicains dans leur sport national.

Présentation

- Né le 25/06/1987
- Commence la pala à 10 ans et le frontenis à 15 ans
- Champion de France Nat.A depuis 2008

- Participe aux Championnats du Monde des moins de 22 ans en 2007 à Valdepeñas aux Championnats du monde à Pau en 2010
- aux Championnats du monde à Zinacantepec en 2014.



Merci aux très nombreux spectateurs qui ont adhéré au projet FFPB et assuré la réussite de l'événement.

92^e Grande Semaine de Pelote Basque : UN SUCCÈS PARTAGÉ



Oui un succès partagé par tous les très nombreux acteurs qui ont préparé, annoncé, réalisé tant l'événement sportif que la logistique. La recette exige de multiples ingrédients et d'abord la passion de tous pour la pelote, des responsables de commissions consciencieux, des sportifs volontaires et de haut niveau, des juges dévoués, des clubs pour soutenir les efforts de tous, une publicité omniprésente, des Municipalités parties prenantes, un

Hasparren, le public y prendra goût.

La pelote est aussi une affaire d'artisans : fabricants de pelotes, de *paleta*, de gants de cuir, de *xistera*, de *xare*... ont été invités à Saint Palais, juste place auprès des joueurs. Que serait la pelote sans ces artisans ?

La pelote a toujours motivé la création artistique : photographes, peintres, sculpteurs donnent à notre jeu une dimension mystérieuse et culturelle qu'il fallait honorer. La petite exposition au fronton de Saint Palais est une approche qui pourra évoluer au gré des motivations de chacun.

Les commentaires sur toutes les parties jouées ont été mis en ligne le lendemain ou dans les jours qui ont suivi les finales. Les photos sont aussi consultables sur ffpb.net. Merci à Roland Dufourg, Jacques Destailac, Michel Sédès, Edouard Escutary et Michel Bourdillat, chroniqueurs, au pied levé.

L'affiche de la GSPB : le concours a été remporté par Florine Binel de la société SOSI de Toulouse.

La pelote au centre, en mouvement dans un cercle vert, est bien la force qui unit tous les joueurs autour, qu'ils pratiquent à main nue, au gant de cuir, à *xistera*, à *paleta* ou *pala*. Le fronton dans le fond est le théâtre, l'aire de jeu et le tabouret de rebot prend sa place au nom de ce jeu traditionnel qui portait autrefois le nom de spécialité reine. La finale de rebot cadet 2014 laisse penser que le rebot n'est pas mort.



Le plateau d'Euskal Irratiak installé à St Palais pour la circonstance. Ici Antton Amulet répond à Kristof.

Président engagé physiquement et moralement...et une météo favorable. Elle ne l'a pas toujours été durant cette semaine certes mais elle a épargné les deux journées phares : ouverture et clôture. Le public a renouvelé sa confiance et s'est encore élargi. Des milliers de personnes ont participé à l'ouverture et à la clôture.

Merci aux chanteurs de points, Xan Leon Indart et Pantxix Bidart, qu'on espère entendre à nouveau l'an prochain.

La pelote a retrouvé sa place festive. Des centaines de personnes se sont assises sous les chapiteaux à Saint Palais ou au trinquet de Hasparren. Chants, rires, discussions animées autour d'un bon plat, animation musicale par la Txaranga Burgaintzi, c'était le midi à Saint Palais. L'après-midi, les spectateurs ont apprécié les rafraîchissements et *talo* ou sandwiches proposés par de nombreux clubs au bord des frontons. *Mutxikos* à Saint Palais et



Pierre Gonzales organise son stand. De nombreux spectateurs l'ont admiré fabriquer les xisteras.



Peintures et photos au rendez-vous

La publicité, autre point fort de la cuvée 2014.

N'était-il pas génial ce vélo aux couleurs de la GSPB bardé d'affiches, passant dans les rues pour annoncer les parties ? Depuis les hérauts, il y a eu les voitures publicitaires mais le vélo à sono, c'est écolo !

Les grandes bâches bleues envahissant les grands ronds-points, les classiques banderoles en hauteur et les akilux accrochés aux piquets le long des rues, d'un côté, les flyers, les affiches et la participation aimable des offices de tourisme, de l'autre, ont fait le reste... personne ne pouvait ignorer l'existence des finales des championnats de France lors de cette 92e Grande Semaine.



© M. Desclaux



© F-E Capelier

Aurreku en l'honneur des rebotistes par les joueurs-danseurs de St Palais Amikuze.



Les jeunes marqueurs d'Iholdy

© E. Mourguy



© F-E Capelier

Présentation de tous les finalistes de la GSPB

En compagnie de Jean Pétrau, Conseiller Général, trois joueurs de chistera joko garbi de Peyrehorade, seul club landais à pratiquer cette spécialité.



© E. Mourguy



© Mc. Delbos

Repas sous chapiteau à Saint Palais pour plus de 300 personnes.



© E. Mourguy

Les Plaza mutil et gizon de la 92e GSPB. Le club vainqueur : Hardoytarrak.



Repas réussi au trinquet de Hasparren. Service de choix assuré par la Noizbait.



© photos E. Mourguy

Compétitions

FRONTON
PLACE
LIBRE

Rebot

Bruno Driolet

Joël Sistiague

Nat.A

En bleu, St Palais en finale sur son fronton. La dernière finale du club datait de 50 ans.

J.Baptiste Goux

Florian Mendiburu

Nat.B

A Sare, Hardoytarrak au mur.
Bruno Biscay renvoie et distribue les pelotes.

© E. Mourguy

Des Juniors frisant l'excellence :
Jon Larronde à gauche et Arkaitz Bidart à droite,
de la Noizbait de Hasparren.

© E. Mourguy



FRONTON
 PLACE LIBRE
Main nue

Champion Nat.A
 Antton Guichandut (Irisartarrak),
 passé maître dans l'art de couper !

© F.E. Capellier



Mathieu Ospital (Goizeko Izarra),
 aux prises avec un lâcher
 de ses adversaires.

Retrouvez résultats, photos et commentaires
 sur le site ffpb.net/Actualités

Juniors
 Pantxo Curutchet de Denek Bat2 champion
 à St Pée sur Denek Bat1

© F.E. Capellier



Le but puissant
 et efficace de
 l'athlétique Malik
 Niang (cadet de la
 Goizeko Izarra)

© F.E. Capellier



© E. Mourguy



Nat.B
 Olivier Haroçarene à gauche et Ellande Alfaro à droite, les
 deux acrobates champions de la Sarako Izarra...



© E. Mourguy



Patrice Amati



Jérôme Amati

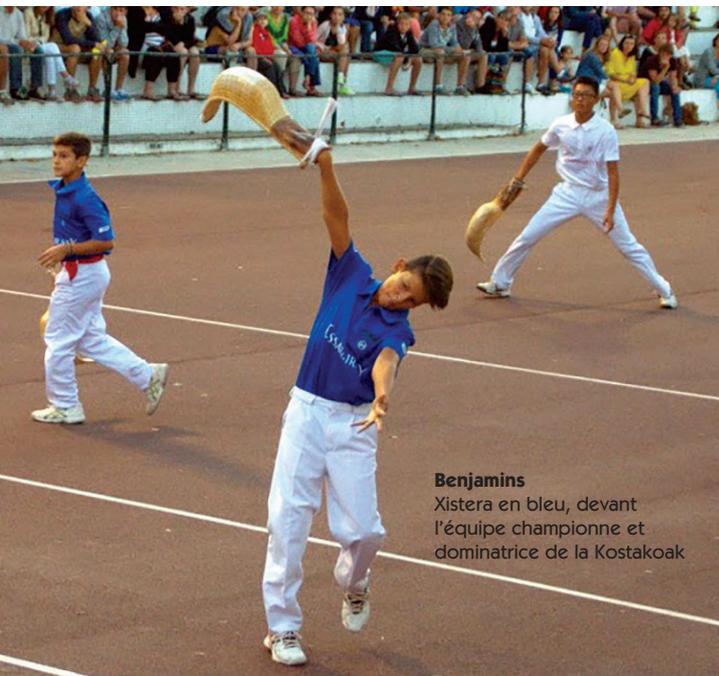
©Mc. Delbos

Patrice et Jérôme Amati de la Kostakoak de Bidart, vainqueurs implacables en Nat.A.



Nat.B
En bleu, Hossegor, vainqueur sur le fronton cannois.

©A.S. Carnes Pelote Basque



Benjamins
Xistera en bleu, devant l'équipe championne et dominatrice de la Kostakoak

©G. Rossi



Six cadets de grande valeur à Cambo : Théo Laborde à gauche, Iban Etcheberry à droite, tous deux de Xistera.

©E. Mourgluy

FRONTON
PLACE
LIBRE

Paleta pelote de gomme pleine



Nat.A Plan de Grasse remporte le titre sur St Laurent de Gosse à Auch. 5^e finale pour Fabien Cotta, sacré champion 5 fois.



© photos S. Lagarrigue

Valentin Duguine, finaliste, avec son frère Julien, face à Fabien Cotta et Olivier Laberdesque.

Pala



Nat.A
Fabien Brocas de Dax1, champion face à Dax2 où jouait son frère Anthony.

© photos E. Depauw

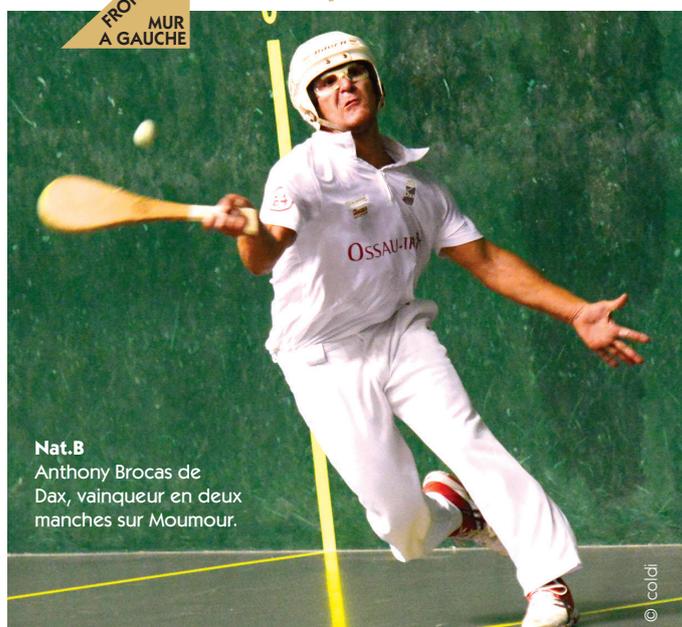


Nat.B
Jean-Luc Magnét de Pardies, champion incontestable.

Retrouvez résultats, photos et commentaires sur le site ffpb.net/Actualités

FRONTON
MUR
A GAUCHE

Paleta pelote de cuir



Nat.B
Anthony Brocas de Dax, vainqueur en deux manches sur Moumour.

© coldi



Nat.A
Jeannot Welmant, vainqueur en deux manches sur Biarritzarrak.

© M.C. Delbos



Retrouvez les photos et résultats sur le site ffpb.net/Actualités

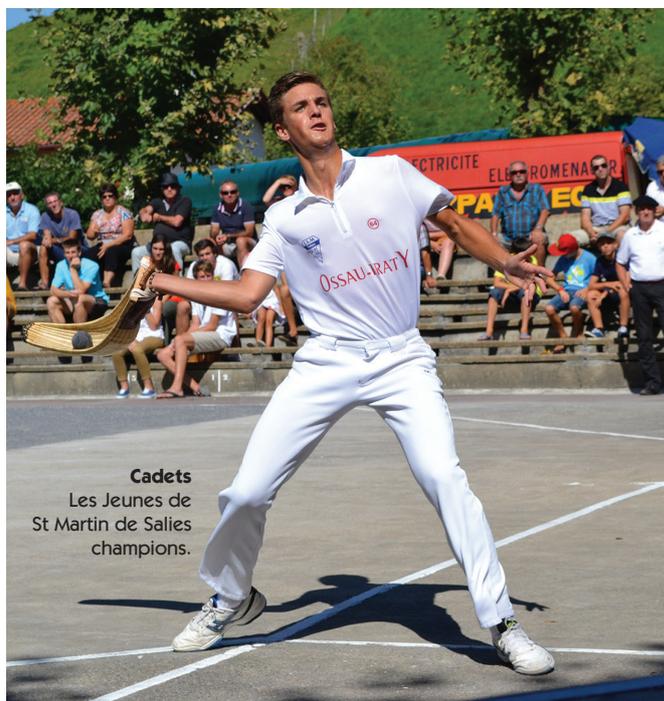
Pour la clôture de la GSPB, fronton comble à Hasparren dès la finale des cadets.

© E. Mourguy



Nat.A - En bleu, les champions d'Hardoy. Beñat Franchisteguy en action et Bruno Driolet, le maître à jouer. En blanc, Sébastien Detchart du Kapito Harri.

© Mc. Delbos



Cadets
Les Jeunes de St Martin de Salies champions.

© E. Mourguy



Nat.B
Jean-Michel Tauzin de Navarrenx, qui remporte le titre face à St Palais.

© E. Mourguy



Main nue **poussins** à Iholdy
4 jolis joueurs. Hasparren, en bleu, champion
face à Larceveau.

© photos E. Mourguy



Minimes
Bardos vainqueur de Airetik
en presque 2h de jeu !



Benjamins
Denek Bat champion
face à St André
de Seignanx.



Chistera joko garbi
Benjamins
Max Spring de
la Zaharrer Segi,
champion.



Poussins
En bleu, Baigorry, vainqueur de l'Aviron Bayonnais.



Grand chistera, **Poussins**
En blanc, Kostakoak vainqueur de Xistera.



Minimes
Tom Berthon du BAC, in fine
champion, a pris sa revanche
sur la Kostakoak.

Paleta pelote de gomme pleine

Rassemblement annuel pour les Championnats de France

Sept Ligues ont fourni des équipes de Poussins, Benjamins et Minimes. 42 équipes ont été accueillies sur les frontons du BAB, de Lahonce et Biaudos, pour un week-end arrosé mais convivial.



Benjamins

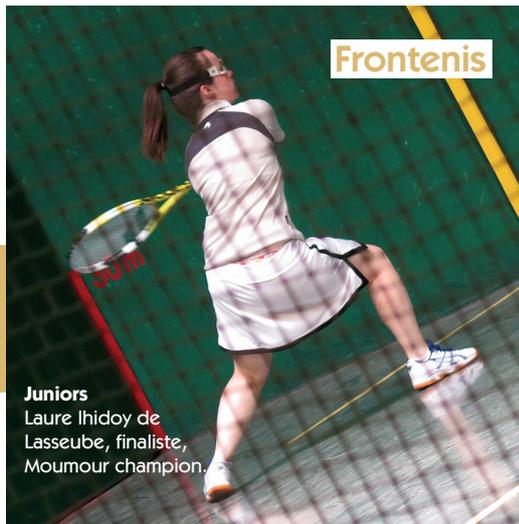
Maxime Visentin et Clément Martinez de Villeneuve Loubet, champions devant Ondres.



© photos J.C. Visentin

FRONTON
MUR à
GAUCHE

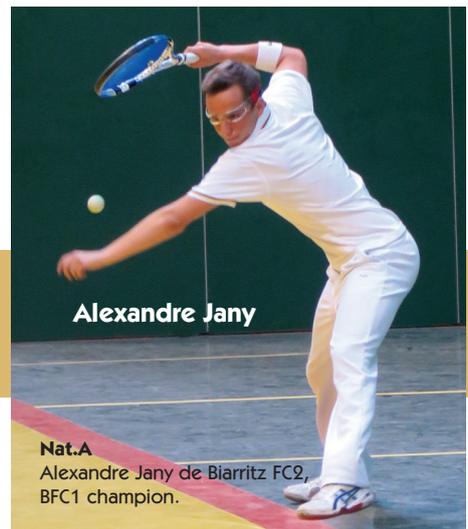
Les finales ont eu lieu au Haillan pour toutes les catégories.



Frontenis

Juniors

Laure Ihidoz de Lasseube, finaliste, Moumour champion.



Alexandre Jany

Nat.A

Alexandre Jany de Biarritz FC2, BFC1 champion.

© photos E. Peyraube

TRINQUET

Paleta pelote de gomme pleine Dames



Minimes

Marie Goyenette du SPUC, championne avec Argitxu Behasteguy

© E. Mourgly



Cadettes

Izaskun Arrosagaray de Baigorri championne avec Laetitia Latasa

© photos Mc. Delbos



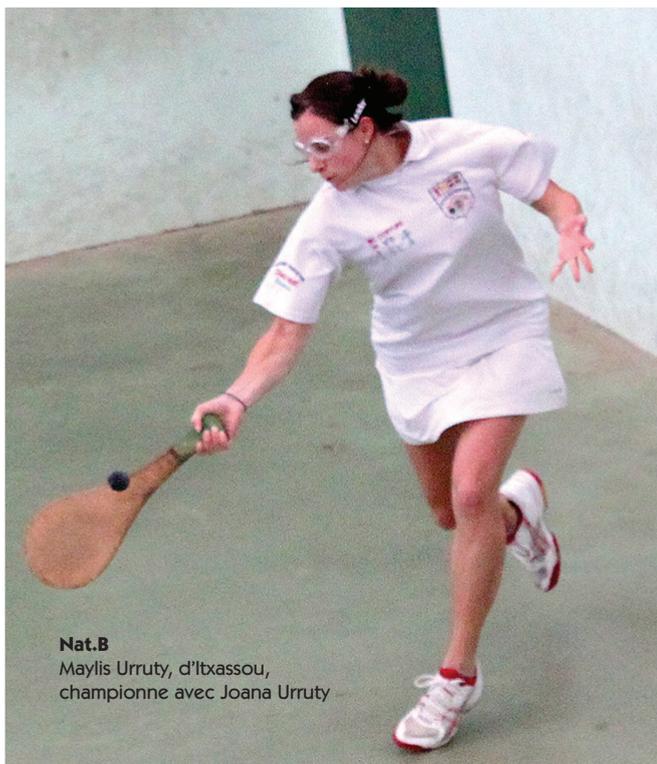
Juniors

Joana Tellechea du SPUC, championne avec Armelle Etchenique



Argia Olçomendy

Nat.A
Argia Olçomendy de la Zaharrer
Seği de Baigorri championne
avec Amaya Serre



Nat.B
Maylis Urruty, d'Ixassou,
championne avec Joana Urruty



Nat.B
Maylis Lafitte, de l'Aviron
Bayonnais, finaliste avec Séverine
Graciet



**MONTAGE
et LOCATION
d'ÉCHAFAUDAGE**

ADOUR CÔTE BASQUE LOCATION
Arrauntz - 64480 USTARITZ - Tél. 05 59 70 37 42



Nat.A
Les champions de Luzaz
Gazte St J Luz

**Stéphane
Suzanne**

Ramuntcho Amestoy



Nat.B
Stéphane Dubois de
l'US Dax, champion avec
Mathieu Hernandez

Retrouvez les photos et résultats sur
le site ffpb.net/Actualités

© photos Mc. Delbos



Cadets
Thimothé Sender du CA
Béglais, champion avec
Antoine Garcia



Juniors
Anthony Corrhons de Société
Nautique Bayonne, champion avec
Joël Garbiso

SANTÉ

MMA, PARTENAIRE OFFICIEL DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE DE PELOTE BASQUE



mma.fr



VOTRE PREMIER RÉSEAU SOCIAL D'ASSURANCES

L'école du C.A. Béglais, une pépinière de champions



L'école, créée par Michel Blanc, fête son vingtième anniversaire.

Depuis 1994, Raymond Guillenteguy, actuel Président du club, s'occupe des jeunes pousses. (photo ci-contre). Ici pas d'installation luxueuse : un fronton mur à gauche de 36m, au sein du stade de rugby, accueille les entraînements à ciel ouvert. Trente *pilotaris*, dont dix débutants, bravent le froid et le vent avec conviction pour s'entraîner le samedi matin. Le club a obtenu un local et un petit fronton place libre de 8m de large et 8 m de haut. Et s'il pleut ? Deux petits murs, sous les tribunes, permettent des échanges et

du jeu. Devant le succès, deux horaires ont été mis en place : de 9h à 10h30 pour les confirmés et de 10h30 à 12h pour les plus jeunes, à partir de 7 ans. Nicolas Lahonta et Philippe Sender, éducateurs diplômés, participent à la formation et les joueurs vedettes viennent aussi donner un coup de main si besoin.

Inter view

**Léo Paul Tepey, 9 ans,
Mattin Cazaubon, 10 ans,
Charlotte Garcia et
Célia Couvent, 11 ans**
ont bien voulu répondre
à nos questions.

Léo Tepey

P : Comment as-tu découvert la pelote basque ?

L.T : Ma sœur faisait du cheval à Biarritz et le trinquet municipal se trouvait là. J'y suis allé pour jouer avec mon papa, pour la première fois. J'ai continué à l'omnisport de Bègles.

P : Qu'est-ce qui te plaît dans ce sport ?

L.T : Ce qui me plaît c'est de jouer avec un équipier. Et, pour gagner, on doit se comprendre en se disant des mots. On doit se faire confiance.

P : Viens-tu avec plaisir à l'école de pelote ?

L.T : J'adore, il me tarde tous les samedis matins pour retrouver tout le monde et jouer. L'ambiance est trop bien.

P : Pratiques-tu un autre sport ?

P : Peux-tu les comparer à la pelote ?

L.T : Je fais du tennis depuis très longtemps et aussi du golf depuis trois ans. La différence c'est que pour ces deux sports, je joue tout seul contre un adversaire.

Mattin Cazaubon

P : Qu'est-ce qui te plaît à l'école de pelote ?

M.C : J'adore être avec mes copains.

P : Quelles spécialités pratiques-tu ?

M.C : Je joue à paleta pelote gomme pleine en mur à gauche et place libre et à la paleta pelote gomme creuse en trinquet.

P : Connais-tu d'autres spécialités ?

P : As-tu déjà vu des parties de championnats du Monde ?

M.C : Je connais d'autres spécialités comme le frontenis, la gomme creuse, la grosse pala, la paleta cuir. J'ai vu la coupe du Monde 2013 au Haïllan.

P : Quel est ton joueur favori ?

M.C : Patxi Guillenteguy.



Et que pratique-t-on ?

La *paleta pelote* de gomme pleine qui permet de rapidement s'adapter au jeu de la *balin* (initiation avec des balles de frontenis).

Pour préparer les championnats, le club loue ponctuellement un trinquet ou un fronton mur à gauche. Mais les joueurs s'adaptent facilement si l'on en croit les résultats : tant de champions de la Ligue de Côte d'Argent sont issus du club qui compte aussi cinq joueurs internationaux ! Chapeau bas.



Mattin au but.
Patxi Guillenteguy assure l'entraînement.



Charlotte Garcia

© photos F. Guillenteguy



Célia Couvent

Charlotte Garcia

P : Comment as-tu connu le club ?

C.G : Avec mon frère qui joue depuis qu'il a six ans.

P : Qu'est-ce que tu aimes dans ta pratique de la pelote ?

C.G : Ce qui me plaît c'est l'amitié, les copains et les copines et les entraînements avec nos entraîneurs Raymond Guillenteguy, Nicolas Lahonta et Philippe Sender. Si tu fais un mauvais geste ou un mauvais placement, ils sont toujours là pour te dire quelque chose. Françoise Guillenteguy nous sert à boire à la fin et discute avec nous.

P : A quoi joues-tu ?

C.G : A paleta pelote de gomme pleine ou creuse.

P : Connais-tu d'autres spécialités ?

C.G : Oui, la main nue, la grosse pala, la chistera, le xare et le frontenis.

P : As-tu vu des parties de championnats du Monde ?

C.G : Mon frère et moi avons été porte-drapeaux pour la coupe du Monde du Haillan en octobre 2013.

P : Tes deux joueurs favoris ?

C.G : Patxi Guillenteguy et Maria Garcia (Argentine).

Célia Couvent

P : Qui t'a fait connaître la pelote basque ?

Célia Couvent : Mes parents me l'ont fait découvrir car ils la pratiquent tous les deux depuis des années.

P : Qu'est-ce qui te plaît dans ta pratique ?

C.C : Je me sens bien, j'y trouve du plaisir dans les parties, les rencontres, l'ambiance... et j'ai envie de progresser.

P : Quel est ton programme ?

C.C : Je m'entraîne chaque semaine et je participe à différents championnats ou rassemblements à paleta gomme pleine en mur à gauche, en place libre, et, en entraînement, je joue à paleta gomme creuse en trinquet.

P : Qu'est-ce que tu aimes dans la pelote ?

C.C : C'est un sport ludique, facile d'accès, demandant malgré tout concentration, rapidité dans le déplacement, volonté... J'aime m'amuser tout en respectant les règles. Les entraînements à l'école de pelote permettent de se retrouver avec les

copains du club tout en faisant preuve de rigueur dans l'application. C'est ce qui nous fait progresser...

P : Quel autre sport pratiques-tu ?

C.C : La capoeira, depuis deux ans. C'est un sport qui allie aussi bien la souplesse que la force, le dynamisme que la concentration, et je retrouve ces capacités, notamment la force et la concentration dans la pratique de la pelote.

F. Guillenteguy / Airez

Conseil diététique En pré-compétition et récupération

(Suite de l'article du dernier Pilota n°195)

Rappelons les grands objectifs de cette alimentation :

UNE SEMAINE AVANT : Éviter la fonte musculaire en maintenant les stocks de glycogène.

Favoriser la récupération : se préparer à la compétition, oui, se fatiguer, non !

3 JOURS AVANT : Surcharger les stocks de glycogène à l'approche de la compétition pour être en forme le jour J, en augmentant l'apport en glucides (sucres).

LE JOUR J : Fournir une énergie circulante qui évite la fonte des stocks de glycogène.



PENDANT LA SEMAINE D'ENTRAÎNEMENT PRÉCÉDANT LA COMPÉTITION

AU PETIT DÉJEUNER :

Sans entraînement ou pris 2h avant l'entraînement :

Céréales ou pain (complet ou aux céréales)
+ Beurre
+ Confiture ou miel
+ Jus de fruit 100% pur jus ou fruits frais ou compote sans sucres ajoutés
+ Laitage : yaourt ou fromage ou lait demi-écrémé ou cacao
+ Thé ou café ou tisane

Pris 1h avant l'entraînement

Gâteau de l'effort ou
crème pour le petit déjeuner

Pris pendant l'entraînement

Boisson de l'effort
(1L d'eau+50g sucre+1g sel)
+ Barre énergétique
+ Beaucoup d'eau

AU DÉJEUNER, 4 à 5h après le petit déjeuner

Entrée

Crudité (avec vinaigrette ou huile d'olive et jus de citron) ou soupe ou jus de légumes

Plat principal

Viande, blanche de préférence et rouge 1 à 2 fois/semaine ou poisson ou oeuif
+ Légumes verts cuits
+ Pâtes ou semoule ou céréales ou lentilles ou pomme de terre (éventuellement cuisson avec crème fraîche légère ou huile)
+ Pain, complet de préférence.

Dessert

Fruit (frais, compote, en salade) + Laitage (fromage ou yaourt ou crème dessert) ou tarte aux fruits

À LA COLLATION

// Jours d'entraînement //

1h à 45mn avant l'exercice

fruit ou compote sans sucres ajoutés ou jus de fruit 100% pur jus
+ 2 tranches de pain complet ou un gâteau de l'effort
+ miel ou confiture
+ eau ou café ou thé.

Si on n'a pas de temps

1 ou 2 barres de céréales juste avant l'exercice et boire de l'eau



// Jours sans entraînement //

La collation n'est pas obligatoire. En cas de faim, manger un fruit ou une compote ou un yaourt ou un morceau de fromage + une tranche de pain complet ou des fruits secs.

AU DÎNER

// après entraînement //

Entrée

Jus de légume ou soupe ou crudités

Plat principal

Viande blanche ou poisson
+ Légumes verts cuits
+ Pommes de terre ou pâtes complètes + Pain

Dessert

Fruit (frais, compote, en salade) + Laitage (fromage ou yaourt ou crème dessert) ou tarte aux fruits

// Jours sans entraînement //

Seules différences : on peut manger de la viande rouge mais supprimer la portion de féculents¹.

3 JOURS AVANT LA COMPÉTITION

AU PETIT DÉJEUNER (différent selon le temps qui le sépare de l'entraînement)

Sans entraînement le matin	2h avant l'entraînement	1h avant l'entraînement	Pendant l'entraînement
80g de pain + 2 cuil à soupe de confiture + 1 fruit frais + 1 fruit cuit + 1 boisson	Céréales ou pain (complet ou aux céréales) + Beurre + Confiture ou miel + Jus de fruit 100% pur jus ou fruits frais ou compote sans sucres ajoutés + Laitage : yaourt ou fromage ou lait demi-écrémé ou cacao + Thé ou café ou tisane	Gâteau de l'effort ou crème pour le petit déjeuner	Boisson de l'effort (1L d'eau + 50g sucre + 1g sel) + Barre énergétique + Beaucoup d'eau

AU DÉJEUNER, 4 à 5h après le petit déjeuner

Entrée	Plat principal	Dessert
150g pomme de terre + sauce vinaigrette ou huile d'olive + jus de citron	100g viande blanche + 150g légumes verts cuits + 300g pâtes ou riz ou semoule ou céréales + 80g pain, complet de préférence.	60g tarte au fruit ou gâteau de semoule ou gâteau de riz

À LA COLLATION : mêmes conseils que pendant la semaine d'entraînement (à relire p.26)

AU DÎNER

// après entraînement ou sans entraînement //

Entrée	Plat principal	Dessert
200g jus de légumes ou potage épais (pommes de terre, carottes...)	100g viande blanche ou oeuif + 250g légumes verts cuits + 400g pomme de terre ou pâtes complètes ou riz complet + 60g pain	Fruit (frais, compote sans sucres ajoutés, en salade) ou gâteau de riz ou de semoule

LA RÉCUPÉRATION

(à optimiser afin d'enchaîner le plus vite possible)

Boire abondamment pour refaire les stocks de vitamines et de minéraux.

Ingérer des aliments à index glycémique élevé (sucres rapides) et moyen (sucres lents) mais, **dans les 15 à 30 minutes après l'effort**, le pelotari doit privilégier les boissons de récupération, les fruits et barres de céréales. Puis, **2 à 4h après la partie**, ingérer 1g de glucose/kg de

poids du corps, sous forme liquide ou solide (barres de céréales), ou au dîner suivant, avec du pain ou des pommes de terre. **Dans les 20h suivantes**, privilégier l'apport de glucides lents. *Pour la réhydratation, choisir des eaux plates ou gazeuses riches en bicarbonates et en sodium (Vichy, St Yorre, Célestin, Badoit) en quantité d'environ 1,5 à 2 fois les pertes sudorales.*



MENUS D'APRÈS COMPÉTITION ; deux formules possibles, ci-dessous :

Légumes sous forme liquide (soupe, jus) avec sel + féculents (pâtes ou riz complets, pommes de terre) cuits à l'eau avec noisette de beurre + viande ou poisson maigre + produit laitier (fromage, crème dessert, yaourt) + fruit frais + eau.	1L d'eau gazeuse puis légumes cuits + féculents + viande blanche ou poisson + produit laitier + dessert (fruit, tarte aux fruits, gâteau, compote, salade de fruits).
---	---

MENUS AU LENDEMAIN DE LA COMPÉTITION :

Petit-déjeuner : thé ou café + pain ou biscottes complets + confiture ou miel + fruit frais ou compote ou jus de fruit.

Déjeuner : crudité avec huile et sel + féculents avec noisette de beurre + viande ou poisson maigre + produit laitier + fruits.

Collation : thé ou café sucré.

Dîner : viande ou poisson maigre + légumes + produit laitier + fruit.

MENUS POUR UNE COMPÉTITION DEVANT DURER PLUSIEURS JOURS :

Le dîner en fin de journée devra être plus copieux : Potage de légumes et vermicelles + crudité avec huile d'olive et un oeuif + 150 à 180g de viande ou poisson + féculents complets cuits à l'eau + produit laitier + tarte aux fruits + fruits frais.

Puis, pour le dernier jour, revenir à un dîner de récupération normal.

J. Jeannou / E. Mourguy



Profitant du passage de Gérard Venmans Etchelecou à Bayonne, Pilota lui a posé des questions pour compléter la petite histoire (voir Pilota 194, mars 2014) du **fronton de Trois Pistoles** (Québec/Canada). Gérard enseigne l'EPS à l'école privée française Ch. Perrault. C'est la seule école du Canada qui a mis la pratique de la pelote basque dans son programme EPS. Gérard précise qu'on ne pratique plus le grand chistera à Montréal depuis 2012, faute d'installation adéquate. Le Mur à gauche prévu mais inachevé est resté place libre depuis son inauguration en 1996. Le fronton a 10m de large 11,5 m de haut. La *kanxa* fait 14m de large. Le club comprend des jeunes de 8 à 16 ans qui pratiquent la *Paleta* pelote de gomme pleine en place libre et la *balin* en gymnase. C'est la 4^e fois que le Canada participe aux championnats du monde. Pour cette édition, sa délégation est engagée à *balin*, en mur à gauche et en trinquet.

Un fronton à Villeurbanne

C'est en 1950 que l'association sportive de la Compagnie d'Electro-Mécanique (CEM) a construit le fronton de Villeurbanne, le seul entre Paris et Marseille, pour ses employés basques et béarnais venus chercher du travail dans la région après guerre. La *kanxa* verra des parties à main nue, à paleta cuir, puis à paleta gomme, et aussi des bals et des spectacles donnés lors de la fête annuelle de l'entreprise. Soixante-quatre ans plus tard, Alstom, qui a repris la CEM mais laissé le stade à disposition de l'Association sportive, le reprend pour construire ses nouveaux locaux. Entre-temps la section de pelote, affiliée à la Ligue PACA-Corse depuis 2002, a vu ses effectifs augmenter notablement, et a engrangé de beaux résultats : Champions (2^e et 3^e série) et championnes.

Pour lui permettre de poursuivre ses activités, la mairie de Villeurbanne s'est engagée à construire un nouveau fronton sur un terrain qui lui appartient. Cet engagement a été confirmé au cours d'une réu-



nion à la mairie le 20 juin 2014, en présence de Lilou Echeverria, Roland Dufourg et Gérard Rossi, venus apporter le soutien de la Fédération Française de Pelote Basque au projet, et participer le lendemain à notre fête du fronton annuelle, ce dont nous les remercions vivement. Le projet inclut une initiation à la pelote auprès des scolaires et des jeunes, avec l'USEP et l'UNSS, et vise à faire connaître ce sport à la population et à étendre cet îlot de pelote basque dans l'est de la France. Reste à passer à la réalisation, et à faire en sorte que le délai entre la destruction du fronton et la construction du nouveau soit le plus court possible, vie de la section oblige.



Pour en savoir plus :
www.pelotebasquerhone.com

Marc Papillon, secrétaire de la section
ASCEM Pelote Basque de Villeurbanne.



© G. Rossi

Abonnement

PILOTA le seul magazine
entièrement consacré à la Pelote Basque !

Nom :

Prénom :

Adresse :

Code Postal / Ville :

Choisissez votre abonnement...

NORMAL 15€

de **SOUTIEN 20€**

LICENCIÉ 8€

TARIFS 1an / 4numéros

Règlement par chèque bancaire ou postal à l'ordre de la FFPB. Etranger : 5€ de frais d'envoi en sus. A retourner ou à déposer accompagné de son règlement à :

Fédération Française de Pelote Basque
Tél. 05 59 59 22 34
60, avenue Dubrocq
BP 816 - 64108 BAYONNE Cedex

Imprimerie
J. MENDIBOURE



"Pilotaren Laguna"

Studio de créations graphiques

32, avenue de l'Adour - 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 12 10 - Fax 05 59 63 49 89
E.mail. imprimerie.j.mendiboure@wanadoo.fr

Pilota SPORTS

ATTENTION NOUVEAU

USTARITZ
05.59.70.30.70 astore.bayonne@wanadoo.fr

**Création et fabrication
de maillots sublimés**

Rachat des machines et du savoir faire d'ASTORE
Venez concevoir votre maillot et le réaliser en direct



JB méca

FABRICATION DE COMPTEUR ET DOURO EN ALUMINIUM + HOUSSE

- compteur : 80x50x10mm
- douro : 50mm

possibilité de gravure personnalisée recto-verso

Jacques Battiston
 132 avenue de Jaldai - ZI de Jaldai 64500 St Jean de Luz
 mobile : 06 75 79 38 78 - Tel : 05 59 54 50 20
 Fax : 05 59 85 17 64 - email : jbmeca64@orange.fr - site : jb-meca.fr



LE VERITABLE MAKHILA
 Atelier fondé avant 1789

AINCIART BERGARA

internet : www.makhila.com

LARRESSORE
 Tél : 05 59 93 03 05



PUNPĀ

PILOĀ ETĀ ESKULĀRRU EGILE AZKAIN

TEL : 00 335 59 54 12 04
 E-MAIL : ANDER.UGARCE@WANADOO.FR



PIERRE OTEIZA
 Éleveur et Artisan dans la Vallée des Aldudes

10 boutiques : Les Aldudes, Ainhoa, Bayonne, Biarritz, Bordeaux, Capbreton, St-Jean-de-Luz, St-Jean-Pied-de-Port, Paris Madeleine (8ème), Paris St-Michel (6ème)

Boutique en ligne : www.pierreoteiza.com

RStA

FABRICANT PALAS PALETAS & PALETONS
ARTICLES DE PELOTE BASQUE

NOUVEAUTÉS

Paleta cuir

- Sélection du fil du bois dû à un sciage spécial
- Meilleur répondant
- Solidité supérieure
- Existe aussi en modèle enfant

Paletton sans vis

- Lamelles assemblées et collées en bois blanc et bois rouge
- Excellent répondant
- Très bonne solidité
- Manche droit ou petit bec
- Poids de 400 à 440 g
- Existe aussi en modèle éducatif

Palas ventilées
 Nouvelle fabrication beaucoup plus résistante



PALETA CUIR

PALETON

PALAS

TOUT POUR LA PELOTE BASQUE SUR
www.rsta-perry.fr

SARL PERRY Route de Bayonne 64400 MOUMOUR
 TÉL. 05 59 39 63 04 E-MAIL : sarlperry@yahoo.fr

Modifications des Règlements adoptées lors du Comité Directeur du 26/06/14 et du Bureau du 11/02/14, applicables à parution du Pilota n° 196.

Ci-dessous les titres des articles modifiés, à consulter, dans leur intégralité, sur le site www.ffpb.net : LaFFPB/Documentation/Règlements.



2 REGLEMENTS GENERAUX

221.0 Champ d'application
 221.13 Renouvellement .2, .3
 221.3 Extension de licence sportive A - B - F - J - K - M -
 221.4 Mutation de licence sportive
 221.41 Dispense du versement de l'indemnité
 221.41.1 Justificatifs à fournir
 223 Délégués sportifs
 224.3 Blessure d'un joueur .31 Echauffement, .32 En cours de partie (*création art.*)
 224.6 Cas de force majeure
 225.204 Autres championnats de France
 225.205 Dispositions propres aux championnats
 225.205.0 Règle «Croisements de rencontres» *supprimé*
 225.205.0 Demande d'engagement (*ex art.225.205.1*)

225.205.1 Constitution des groupes (*création art.*)
 225.205.2 Classement des équipes 1) Pour les parties en nombre de points A - B - C -, 2) Pour les parties en manches (*création*)
 225.205.3 Conditions de participation des joueurs engagés dans un championnat
 225.205.4 Conditions de participation des joueurs remplaçants
 225.205.6 Règle «Phases finales» (*création art.*)
 23 Catégorie professionnel
 231 Classement - qualification
 25 Spécificités parties entre joueurs professionnels
 250 Juridiction fédérale
 251.0 Par Commission professionnelle

4 REGLEMENT SPORTIF

410.0 Le but a), Pour les parties en manches (*création art.*)
 431.4 Règles propres au jeu de Paleta pelote de gomme e)
 432.2 Règles propres aux jeux de Paleta b)
 442 Pelotes - instruments
 443.0 Définition nombre de points ou de manches A) Parties en nombre de points (*titre*), B) Parties en manches (*création*)

443.4 Partie non terminée - forfait A) (*codification*) - B) (*création*)
 443.51 Mode de reprise d'une partie interrompue A) Pour les parties se jouant en nombre de points ou en jeux, B) Pour les parties se jouant en manches (*création*).

Hommage

Louis Dacharry

C'est avec beaucoup de tristesse que les pratiquants de la Pelote Basque ont appris le décès de Louis Dacharry dit «Loulou». Son parcours fut exemplaire comme joueur de pala corta et de grosse pala sur le plan national et international, puis pendant une dizaine d'années comme Président de la section pelote de l'US Dax, où ses valeurs naturelles d'organisateur et d'animateur infatigables ont été appréciées par toutes les personnes qui ont croisé sa route.



Malheureusement son départ prématuré ne lui permettra pas de voir évoluer les générations actuelles et à venir dans le nouveau Complexe de Pelote au Stade Colette Besson de Dax, édifice dont il a largement contribué à la réalisation. Tous les pelotaris qu'il a côtoyés durant toutes ces années lui disent un grand merci.

Au revoir Loulou.

Christian Duprat, pour l'US Dax.

René Cornu

Difficile de parler de René Cornu au passé tant il était présent au sein de l'Aviron Bayonnais Pelote Basque qu'il avait intégré il y a plus de vingt ans comme éducateur de main nue avant d'en devenir président en 2002. René était un bénévole passionné, dévoué, humble. Il brûlait de cette flamme de l'engagement au service des autres, si important dans notre société. Le temps est précieux, le temps consacré à la pelote par René était inestimable. Toujours le premier arrivé au fronton, toujours le dernier parti ; un président qui balayait le fronton un dimanche matin à huit heures pour que les joueurs aient le maximum de confort, démarchait les partenaires, entraînait les petits à main nue, siégeait parmi ses pairs au conseil d'administration de l'Aviron Bayonnais Omnisports... On était toujours bien reçu au fronton : René, volontiers affable, courtois, avait le sens de l'hospitalité pour les équipes visiteuses et n'hésitait pas à expliquer aux touristes de passage les subtilités de notre jeu. Il fourmillait de projets. Sous son impulsion, le Festival de la Pelote Basque était inauguré en présence de Monsieur le Maire de Bayonne, marque de reconnaissance pour son action. En 2013, le Centenaire de l'Aviron Bayonnais Pelote Basque lui permettait de célébrer la riche histoire du club à travers l'édition d'un livre et la réunion de tous les anciens pour lesquels il éprouvait le plus grand respect. Attaché à la culture basque, à ses racines, il aimait profondément la pelote basque, particulièrement ce fronton du Parc des Sports Saint-Léon. Il avait coutume de dire que la pelote ne peut être considérée comme un simple sport, qu'elle fait partie de notre patrimoine au Pays Basque, à Bayonne. Elle touchait à son âme. Il donnait énormément de lui-même pour la servir, pour éviter qu'elle ne devienne un souvenir rangé dans des livres. Homme de conviction, d'engagement, il s'emportait parfois comme tout passionné, toujours pour défendre les intérêts de son club. Sa tragique disparition nous remplit de peine. Qu'il nous soit donné ici l'occasion de lui exprimer toute notre gratitude et notre reconnaissance. Milesker René, bakean izan zaitetz.

Stéphane Darrieulat, pour l'Aviron Bayonnais.





Retrouvez toute notre actualité
et nos promotions
facebook.com/pages/Intersport-Saint-Jean-de-Luz



- Personnalisation des Polos de Club
- Flocages, broderies, sérigraphies
- Coupes, trophées et boinas
- Avantages cartes fidélité

- Accessoires Main nue (LEUKOPLAST, MOCO VERDE, TACOS...)
- Dépositaires IKUS ASTORE RSTA SOREL et toutes les grandes marques

INTERSPORT®

LE SPORT COMMENCE ICI

SAINT-JEAN-DE-LUZ - Carrefour  JALDAY

Bienvenue en Territoire



BÉARN & PAYS BASQUE GARANTIS



Sport traditionnel ancré dans la culture et la tradition du Pays Basque, la pelote basque a su conserver toute son authenticité et ses valeurs à l'image de notre Appellation d'Origine Protégée Ossau-Iraty : persévérance, esprit d'équipe entre fermiers, producteurs de lait, bergers, laiteries, affineurs... Réaffirmons cet ancrage originel avec fierté grâce à ce partenariat.



RÉGION
AQUITAINE

OSSAU-IRATY.FR

